

**schoenherr**

Schoenherr Attorneys-at-law -  
branch Slovenia  
Odvetniška pisarna Schoenherr -  
podružnica v Sloveniji  
SI-1000 Ljubljana, Tomšičeva 3  
Matična številka: 6152155000  
Direktor: Dr. Christoph Haid LL.M.

**IZJAVA O VARSTVU PODATKOV  
SCHOENHERR ZA SLOVENIJO**

## **1 Uvodne ugotovitve**

Schoenherr Rechtsanwälte GmbH (v nadaljevanju: "Odvetniška pisarna Schoenherr" ali "mi") kot odvetniška pisarna daje velik poudarek na varstvo vaših osebnih podatkov. Zaradi naše poklicne obveznosti varovanja zaupnosti smo zavezani k njenemu popolnemu varovanju. Pri uporabi vaših osebnih podatkov seveda upoštevamo vse predpise o varstvu osebnih podatkov, med drugim tudi določbe Splošne uredbe EU o varstvu podatkov (v nadaljevanju: Uredba). V nadaljevanju pojasnjujemo, katere vaše osebne podatke bomo obdelovali, razkrivamo namene, za katere se podatki obdelujejo, in kako lahko uveljavite vaše pravice v skladu z Uredbo.

## **2 Osebni podatki in nameni obdelave**

Vaše osebne podatke obdelujemo v skladu z našim mandatom, torej na podlagi pogodbenega razmerja z vami.

Vaše osebne podatke za namen posredovanja novic o pravnih novosti in vabil na določene dogodke ("poslovni zajtrk", "Schönherr Abend" itd.) obdelujemo zgolj z vašim soglasjem, ki ga lahko kadarkoli prekličete.

Vaše kontaktne podatke (ime in priimek, telefonska številka, e-naslov, ime podjetja in funkcija) obdelujemo tudi za optimizacijo upravljanja kontaktov (upravljanja razmerij s strankami). V zvezi s tem imate pravico, da kadarkoli ugovarjate nadaljnji obdelavi vaših podatkov za optimizacijo upravljanja kontaktov. Če uveljavite vašo pravico do ugovora, vas prosimo, da navedete razlog za to. Če nam posredujete obrazložen ugovor, bomo preučili dejstva in bodisi prenehali z obdelavo bodisi obdelavo prilagodili ali pa vas obvestili o nujnih in utemeljenih razlogih, zakaj je nujno, da nadaljujemo z obdelavo.

Poleg tega vaše osebne podatke obdelujemo na podlagi katerekoli druge pravne podlage v skladu z Uredbo in v skladu z določbami predpisov o varstvu podatkov ter civilnega prava.

Zbiramo zgolj osebne podatke, ki so nujni za opravljanje naših pravnih storitev, ali podatke, ki ste nam jih prostovoljno posredovali. Opozarjamo, da v določenih okoliščinah lahko odklonimo sodelovanje, če nam ne posredujete osebnih podatkov ali nam posredujete nepopolne osebne podatke, ki so potrebni za opravljanje naših pravnih storitev.

Osebni podatki so informacije, ki vsebujejo podrobnosti o osebnih in materialnih okoliščinah, kot so ime in priimek, naslov, elektronski naslov, telefonska številka, datum rojstva, starost, spol, EMŠO, video posnetki, fotografije, zvočni posnetki posameznikov, ter biometrični podatki, kot je prstni odtis. Osebni podatki lahko vključujejo tudi posebne vrste podatkov, kot so zdravstveni podatki ali podatki v zvezi s kazenskimi postopki.

## **3 Vaše pravice v zvezi z vašimi osebnimi podatki**

Kot stranka oz. na splošno kot posameznik, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo, in v skladu z načelom zaupnosti med odvetnikom in stranko, imate *pravico do*

*obveščnosti* o vaših shranjenih podatkih, o njihovem izvoru in prejemnikih, trajanju hrambe in namenu obdelave.

Če obdelujemo netočne ali nepopolne osebne podatke, imate *pravico do popravka* ali dopolnitve takih podatkov.

Lahko zahtevate tudi *izbris* podatkov, ki so se obdelovali nezakonito. To pravico lahko uveljavite zgolj v zvezi z netočnimi, nepopolnimi ali nezakonito obdelovanimi podatki.

Če ni jasno, ali so vaši osebni podatki netočni, nepopolni ali se nezakonito obdelujejo, lahko zahtevate *omejitev* obdelave vaših podatkov, dokler to vprašanje ni dokončno razrešeno.

Kot je navedeno v točki 2, imate *pravico do ugovora* obdelavi vaših osebnih podatkov, kadar podatke obdelujemo na podlagi zakonitih interesov. Če uveljavite vašo pravico do ugovora, vas prosimo, da navedete razloge za to. Upoštevati je treba, da so nekatere pravice komplementarne, kar pomeni, da lahko zahtevate, da bodisi popravimo ali dopolnimo vaše podatke, ali pa da jih izberemo. V določenih primerih imate tudi pravico do prejema vaših osebnih podatkov, ki jih obdelujemo, v strojno berljivi obliki po naši izbiri, ali da po vašem navodilu posredujemo take podatke neposredno tretji osebi po vaši izbiri. V tej zvezi prenosljivost podatkov ne sme biti preprečena zaradi nerazumnih prizadevanj oz. pravnih ali drugih obveznosti oz. zahtev za varovanje zaupnosti.

Prosimo vas, da vsa vprašanja v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov naslovite na nas, skupaj z elektronsko kopijo vašega osebnega dokumenta, da lahko preverimo vašo identiteto. Naši kontaktni podatki so navedeni v točki 13 te Izjave o varstvu podatkov.

Prosimo, obvestite nas o morebitni spremembi vaših osebnih podatkov.

Kljub našim najboljšim prizadevanjem, da bi zagotovili varstvo in celovitost vaših podatkov, ne moremo popolnoma izključiti nesoglasij glede narave uporabe vaših podatkov. Če menite, da nezakonito uporabljamo vaše podatke, lahko vložite pritožbo pri Informacijskem pooblaščenca. Upamo pa, da boste najprej stopili v stik z nami, da bomo lahko obravnavali in razrešili vaše pomisleke.

## **4 Spletna stran in dogodki**

### **4.1 Spletna stran**

Našo spletno stran lahko načeloma uporabljate in dostopate do njene javne vsebine, ne da bi razkrili vaše osebne podatke. Beležimo zgolj informacije, ki jih zagotovi vaš internetni ponudnik, med drugi vaš naslov IP in trajanje vašega obiska. Te informacije se shranijo med vašim obiskom in se analizirajo izključno za statistične namene ob strogem varovanju anonimnosti (več informacij o uporabi piškotkov: <https://www.schoenherr.eu/cookie-policy/>).

Vaše osebne podatke zbiramo tudi, če nam te podatke prostovoljno ali izrecno razkrijete, ko obiščete našo spletno stran v zvezi z uporabo storitev, ki jih ponujamo na spletni strani

(npr. sporočila za javnost in novice, karierni portal). Te informacije porabljamo zgolj za poseben namen posamezne storitve v skladu z zadevnimi predpisi.

#### 4.1.1 Sporočila za javnost in novice

Veseli smo, če se naročite na prejemanje naših sporočil za javnost ali novic na strani <https://www.schoenherr.eu/subscription/>.

Naša sporočila za javnost zajemajo zadnje novice in podatke o zadevah Odvetniške pisarne Schoenherr. Naše novice vam nudijo dostop do pravnih novosti in novosti letne publikacije Roadmap ter drugih publikacij.

Pri tej storitvi morate preprosto navesti vaš elektronski naslov in se odločiti, ali želite prejemati naša sporočila za javnost ali novice.

#### 4.1.2 Karierni portal

Naš karierni portal lahko obiščete, da bi oddali prijavo za prosto delovno mesto. Veseli bomo vaše prijave, pri tem pa potrebujemo določene podatke o vas, da bi ocenili, ali vam lahko ponudimo primerno delovno mesto.

Zbiramo zgolj tiste osebne podatke, ki ste jih razkrili v vaši prijavi za delovno mesto: akademski naziv, ime in priimek, kontaktni podatki, interesi, življenjepis, motivacijsko pismo, priporočila in druge informacije in dokumente, ki nam jim pošljete.

Vašo prijavo lahko oddate na naslednji povezavi: <https://www.schoenherr.eu/careers/>.

#### 4.2 Dogodki

Na naših popularnih dogodkih, delavnicah in predavanjih (skupaj: "Dogodki") se lahko seznanite s podrobnimi informacijami o novostih na različnih pravnih področjih, povežete s predstavniki sektorjev in osebno srečate s pravniki Odvetniške pisarne Schoenherr. Zato vas z veseljem vabimo, da se kadarkoli udeležite teh Dogodkov. Vaše kontaktne podatke, tj. ime in priimek, podjetje in funkcija, bomo uporabili zgolj, da vam pošljemo vabila in jih bomo v skladu z našim zakonitim interesom obdelovali za optimizacijo upravljanja kontaktov.

#### 4.3 Videonadzor

Vhod v našo stavbo je opremljen s sistemom za videonadzor za zaščito naših pisarn in zlasti informacij, ki nam jih zaupajo naše stranke. Ta sistem ustvarja videoposnetke, ko obiščete našo pisarno. Te posnetke v kodirani obliki hranimo 14 dni. Ogledamo si jih zgolj, če za to obstaja poseben razlog (npr. če se zgodi kaznivo dejanje neposredno v vidnem polju ene naših videokamer).

## **5 Varstvo podatkov**

Sprejeli smo primerne organizacijske in tehnične ukrepe za zagotavljanje varstva vaših osebnih podatkov, zlasti zoper nepooblaščen, nezakonit ali naključen dostop, obdelavo, izgubo, uporabo ali spreminjanje.

Kljub našim prizadevanjem, da bi ves čas zagotavljali primerno visoke standarde potrebne skrbnosti, ni mogoče izključiti uporabe ali dostopa do podatkov, ki ste nam jih posredovali preko interneta, s strani drugih oseb.

Prosimo upoštevajte, da zato ne moremo prevzeti nobene odgovornosti za razkritje informacij zaradi napak pri prenosu podatkov in/ali nepooblaščenega dostopa tretjih oseb, ki ga nismo povzročili mi (npr. vdor v e-poštni račun ali telefon, prestrezanje faks sporočil).

## **6 Uporaba podatkov**

Ob sklenitvi razmerja med stranko in odvetnikom ali pogodbenega razmerja z nami nam boste razkrili osebne podatke ter tudi vaše poslovne skrivnosti in poslovne skrivnosti vaših sorodnikov, sodelavcev in drugih oseb. V teh primerih načeloma sklepamo, da ste pooblaščen za razkritje teh podatkov. Vaše podatke in podatke drugih oseb, ki jih imenujete, uporabljamo zgolj v obsegu, ki je potreben za ustrezno vzpostavitev in obdelavo mandata ali pogodbenega razmerja z vami.

Ne bomo obdelovali podatkov, ki so bili posredovani za namene, za katere niste podali soglasja, ali ki niso vključeni v določbah Uredbe, razen za statistične namene, če so ti posredovani podatki bili anonimizirani.

## **7 Prenos podatkov na tretje osebe**

### **7.1 Mandat**

Za izvajanje vašega mandata moramo vaše podatke morda posredovati tretji osebi (npr. našim sodelujočim odvetnikom, vašemu nasprotniku, odvetnikom substitutom, zavarovalnicam in izvajalcem storitev, ki jih lahko uporabljamo in jim posredujemo podatke) in sodiščem ali javnim organom. Zaradi mednarodnega vprašanja v zvezi z vašim mandatom moramo morda izmenjati podatke znotraj skupine Odvetniške pisarne Schoenherr. Podatki se prenesejo izključno v skladu s predpisi o varstvu podatkov in zlasti za izvajanje vašega mandata ali na podlagi vašega predhodnega soglasja.

Želeli bi vas tudi obvestiti, da informacije, ki se nanašajo na posebne okoliščine vaše zadeve, lahko redno pridobivamo tudi od tretjih strank (npr. iskalniki, socialna omrežja, spletna stran vašega podjetja) v zvezi z našimi pravnimi storitvami. Morda moramo vaše osebne podatke razkriti tudi sodiščem in organom na njihovo zahtevo. V vseh teh primerih pa vam zagotavljamo, da vedno upoštevamo vse pravne predpise za varstvo vaših podatkov.

Nekateri od zgoraj omenjenih prejemnikov vaših osebnih podatkov se nahajajo v tujini ali izven EU/EGP in tam obdelujejo vaše osebne podatke. Raven varstva podatkov v drugih državah morda ni popolnoma enaka ravni varstva v Sloveniji. Zagotovili bomo, da se ohranja evropska raven varstva podatkov in evropski standardi za varstvo podatkov. Zato bomo vaše osebne podatke prenesli zgolj v države, za katere je Evropska komisija odločila, da zagotavljajo ustrezno raven varstva podatkov, ali pa bomo sprejeli ukrepe, da se zagotovi, da vsi prejemniki zagotavljajo ustrezno raven varstva podatkov. Za ta namen bomo v pogodbe s prejemniki vključili standardne pogodbene klavzule (2010/87/ES in/ali 2004/915/ES).

## 7.2 Spletna stran

Zaradi kompleksnosti današnjih postopkov obdelave podatkov moramo včasih imenovati upravljavce vaših osebnih podatkov. Nekateri od teh upravljavcev se nahajajo izven območja EU/EGP. Kljub temu pa vedno, ko uporabljamo obdelovalce, zagotavljamo, da ohranjajo evropsko raven varstva podatkov in evropske standarde za varstvo podatkov.

Če ste oddali prijavo za delovno mesto prek našega kariernega portala, lahko podatke pridobimo tudi od tretjih oseb (npr. iskalniki, socialna omrežja).

## 8 Obveščanje o incidentih v zvezi s podatki

Prizadevamo si, da incidente v zvezi s podatki ugotovljamo v zgodnji fazi in vas ali pristojne nadzorne organe o tem takoj obvestimo vključno s prizadetimi vrstami podatkov.

## 9 Hramba podatkov

Podatke hranimo zgolj tako dolgo, kot je potrebno za izpolnjevanje naših pogodbenih ali pravnih obveznosti ali za obrambo pred morebitnimi odškodninskimi zahtevki.

## 10 Piškotki

Na spletni strani uporabljamo piškotke, da zagotavljamo, da so naše storitve uporabniku prijazne in bolj učinkovite za naše stranke.

"Piškotek" je majhna tekstovna datoteka, ki se naloži z našega spletnega strežnika na disk vašega računalnika prek vašega brskalnika in naši spletni strani omogoča, da vas prepozna kot uporabnika, če je vzpostavljena povezava med našim strežnikom in vašim brskalnikom. Piškotki nam omogočajo, da sledimo pogostosti uporabe in številu uporabnikov, ki obišejo našo spletno stran. Vsebina piškotkov, ki jih uporabljamo je omejena na identifikacijsko številko in nam ne omogoča, da uporabnika osebno identificiramo. Glavni namen piškotkov je prepoznati uporabnika spletne strani.

Naša spletna stran uporablja dve vrsti piškotkov:

- Sejne piškotke: To so prehodni piškotki, shranjeni v začasem spominu, ki se samodejno izbrišejo, ko zaprete vaš brskalnik.

- **Stalni piškotki:** Ti piškotki so shranjeni na vašem trdem disku za izboljšanje prijaznosti do uporabnika in da vas prepoznamo ob vašem naslednjem obisku naše spletne strani.

Nastavitve vašega brskalnika lahko prilagodite tako, da (i) aktivirate funkcijo, ki vas obvešča o nastavitvi piškotkov in omogoča piškotke zgolj v določenem primeru, (ii) na splošno onemogočite piškotke za določene primere, in (iii) aktivirate funkcijo, ki bo samodejno izbrisala piškotke, ko zaprete vaš brskalnik. Onemogočitev piškotkov ima lahko za posledico onemogočitev določenih funkcij in lastnosti te strani.

## **11 Dnevniške datoteke strežnika**

Za optimalno delovanje sistema, prijaznost uporabnikom in posredovanje uporabnih informacij o naših storitvah spletna stran samodejno zbira in hrani t.i. dnevniške datoteke strežnika, ki nam jih vaš brskalnik samodejno posreduje. Te informacije vključujejo vaš naslov IP, brskalnik in jezikovne nastavitve, operacijski sistem, referenčni URL, vašega internetnega ponudnika ter datum/čas vašega obiska.

Ti podatki se ne zbirajo v povezavi z vašimi osebnimi podatki. Pridržujemo si pravico, da te podatke kasneje pregledamo, če obstajajo dokazi o nezakoniti uporabi.

## **12 Pravna podlaga**

### **12.1 Razmerje med odvetnikom in stranko**

Naš mandat od nas kot odvetniške pisarne zahteva predano, pošteno in vestno zastopanje vaših interesov. Zato smo pravno zavezani v interesu naših strank zbirati osebne podatke o strankah, ki so potrebni za njihovo vestno zastopanje. Poleg tega obdelujemo osebne podatke na podlagi pogodbe o sodelovanju, vašega soglasja in drugih namenov, ki jih urejajo predpisi o varstvu podatkov. Vaše osebne podatke uporabljamo za statistične namene zgolj, če so anonimizirani.

### **12.2 Spletna stran**

Vse osebne podatke, ki jih zberemo prek naše spletne strani, ste nam prostovoljno posredovali. To pomeni, da ste podali vaše izrecno soglasje za obdelavo teh podatkov.

### **12.3 Dogodki**

Vabili vas bomo na naše dogodke, če ste se prijavili na dogodek, delavnico ali predavanje. V tem primeru se vabilo pošlje na podlagi vašega soglasja, ki ga lahko kadarkoli prekličete.

Če ste ali ste bili naša stranka, je v našem zakonitem interesu, da vas vabimo na dogodke. Lahko nas kadarkoli obvestite, da v prihodnje ne želite več prejemati vabil.

Ohranjanje stika z našimi bivšimi pravniki in sodelavci nam je zelo pomembno. Vabila vam bomo pošiljali z zanašanjem na vaše soglasje, ki ga lahko kadarkoli prekličete.

#### 12.4 Upravljanje kontaktnih podatkov

Če ste vzpostavili stik z nami, bomo prejeli vaše kontaktne podatke. V našem zakonitem interesu je, da obdelujemo vaše kontaktne podatke. Lahko pa kadarkoli ugovarjate nadaljnji obdelavi vaših podatkov za optimizacijo upravljanja kontaktov.

#### 12.5 Videonadzor

Naš zakoniti interes je, da nadzorujemo naše prostore z videonadzorom, da zagotovimo zaščito našega premoženja in podatkov naših strank ter da zagotovimo zadostne dokaze, ki se lahko po potrebi predložijo.

### **13 Kontaktni podatki**

Upravljavec vaših osebnih podatkov je:

*Odvetniška pisarna Schoenherr – podružnica v Sloveniji, matična št. 6152155000  
Tomšičeva ulica 3, SI-1000 Ljubljana*

Vaša vprašanja ali obvestilo o preklicu naslovite na:

[dataprotectionSI@schoenherr.eu](mailto:dataprotectionSI@schoenherr.eu).